

Afwikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:
Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 467062_2404) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.
Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail. Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

- Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

 FR BE

MINI-POMPE À VÉLO

Introduction

Nous vous félicitons pour l’achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit.

Veillez lire attentivement le mode d’emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N’utilisez le produit que pour l’usage décrit et les domaines d’application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

Utilisation prévue

Ce produit est destiné à être utilisé pour gonfler tous les pneus standards de vélo avec des valves Schrader, Blitz ou Scloverand. Le produit est uniquement destiné à un usage privé.

Ne convient pas au gonflage des pneus de voiture !

Contenu de l’emballage

1 Mini-pompe à vélo
1 mode d’emploi

Description des pièces

1 1 x Mini-pompe à vélo
1a 1 x levier
1b 1 x poignée
1c 1 x capuchon de valve
2 1 x rondelle
3 1 x adaptateur en plastique dur
1 x mode d’emploi

Données techniques

Dimensions : env. 235 mm
Pression nominale : env. 80 PSI / 5,5 bar
Pression max. : env. 95 PSI / 6,5 bar
Cylindrée : 40 ml

Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE LES CONSIGNES AVANT UTILISATION !
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS D’ASSEMBLAGE DANS UN ENDROIT SÛR !
LORSQUE VOUS TRANSMETTEZ CE PRODUIT À UN TIERS, VEUILLEZ AUSSI LUI FOURNIR TOUS LES DOCUMENTS.

- AVERTISSEMENT ! RISQUE DE DANGER MORTEL ET D’ACCIDENT POUR LES TOUT-PETITS ET LES JEUNES ENFANTS !** Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec les matériaux d’emballage. Les éléments d’emballage présentent un risque d’étouffement. Ce produit n’est pas un jouet.

- ATTENTION !** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois ! Risque d’étouffement en raison de petites pièces.
- Risque de brûlures ! Le frottement du piston de la mini-pompe à air et du cylindre de la mini-pompe à air, provoque un échauffement après de longues périodes d’utilisation. Ne tenez l’article que par la poignée après utilisation.
- Inspectez l’article, en particulier le support de vélo et la bonne connexion entre la valve et la mini-pompe à ai à la recherche de dommages ou d’usure avant chaque utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d’une utilisation involontaire du produit.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ne présente pas de dommages ni de signes d’usure pour vous assurer qu’il ne puisse pas se casser. N’utilisez pas le produit s’il est endommagé.
- Ne gonflez l’article qu’à la pression maximale indiquée par le fabricant. Celle-ci est généralement imprimée sur le flanc du pneu du vélo.
- Les pneus surgonflés présentent un risque d’explosion !
- La pression doit être vérifiée à l’aide d’un appareil de mesure calibré.

Utilisation

Veillez à ce que la tête de valve soit installée correctement selon la valve : a) Blitz, b) Scloverand ou c) Schrader (Fig. B).

Pour gonfler les pneus avec une valve Blitz ou Scloverand :

- Veillez à ce que le levier **1a** soit replié vers le bas en position de déverrouillage.
- Dévissez le capuchon de la valve **1c**.
- Insérez l’adaptateur en plastique dur **3** par son extrémité large dans le trou large de la rondelle **2**, revissez le capuchon de la valve **1c** pour bien fixer la tête de valve.

Pour gonfler les pneus avec une valve Schrader :

- Veillez à ce que le levier **1a** soit replié vers le bas en position de déverrouillage.
- Dévissez le capuchon de la valve **1c**.
- Insérez l’adaptateur en plastique dur **3** par son extrémité fine dans le petit trou de la rondelle **2**, revissez le capuchon de la valve **1c** pour bien fixer la tête de valve.

Ouvrez le capuchon de la tête du pneu. Placez la tête de valve sur la valve du pneu OUVRTE. Dépliez le levier pour verrouiller la valve sur la valve du pneu. (Fig. C)

Tournez la poignée **1b** pour la débloquer. (Fig. D) Gonflez le pneu à la pression souhaitée. Lors du gonflage, maintenez la poignée **1b** en effectuant un mouvement régulier, sans pomper trop vite (Fig. E).

Une fois terminé, repliez le levier pour débloquer la tête de valve (Fig. C), rentrez la poignée et tournezla pour l’enclencher (Fig. D).

Stockage et entretien

- Rangez le produit dans un endroit frais, sec, à l’abri des rayons UV.
- Le produit ne nécessite aucun entretien.

Nettoyage et entretien

- N’utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.
- Nettoyez le produit avec un chiffon sec.

Mise au rebut

L’emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l’identification des matériaux d’emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante: 1–7: plastiques/20–22: papiers et cartons/80–98: matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.
La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d’achat. La période de garantie commence à la date d’achat. Conservez l’original de la preuve d’achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l’achat.
Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l’achat doit être signalé immédiatement après le déballeage du produit. Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d’achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n’est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s’applique également pour les pièces remplacées et réparées.
Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.
La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d’usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d’encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d’exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :
Veillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 467062_2404) à titre de preuve d’achat pour toute demande. Le numéro de référence de l’article est indiqué sur la plaque d’identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.
En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la

preuve d’achat (ticket de caisse) et d’une description écrite du défaut avec mention de sa date d’apparition.

Service après-vente

-
- Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

 NL BE

MINI LUCHTPOMP

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

Beoogd gebruik

Dit product is bestemd om te worden gebruikt met alle standaard fietsbanden met Schrader, Blitz- of Scloverand-ventielen. Het product is alleen bestemd voor privégebruik.
Niet geschikt voor het oppompen van autobanden!

Leveringsomvang

1 Mini luchtpomp
1 Gebruiksaanwijzing

Beschrijving van de onderdelen

1 1 x Mini luchtpomp
1a 1 x Hendel
1b 1 x Handgreep
1c 1 x Ventielkop
2 1 x Sluित्रing
3 1 x Adapter van hard plastic
1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Afmetingen: ong. 235 mm
Nominale druk: ong. 80 PSI/5,5 bar
Max. druk: ong. 95 PSI/6,5 bar
Verplaatsing: 40 ml

Veiligheidsinstructies

LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR GEBRUIK!
BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING OP EEN VEILIGE PLAATSI ALS U DIT PRODUCT DOORGEeft AAN EEN ANDER, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTEN MEE.

- WAARSCHUWING! RISICO OP DODELIJK LETSEL EN GEVAAR OP EEN ONGEVAL VOOR PEUTERS EN KLEINE KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal achter. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Dit product is geen speelgoed.

- OPGELET!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden! Verstikkingsgevaar door kleine onderdelen.
- Risico op brandwonden! De wrijving tussen de zuiger en de cilinder van de mini-luchtpomp zorgt ervoor dat ze na een langere periode van gebruik warm worden. Houd het artikel na gebruik alleen bij het handvat vast.
- Controleer het artikel, in het bijzonder de fietsbeugel en de verbinding tussen het ventiel en de mini-luchtpomp, op schade of slijtage voor elk gebruik.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van het product.
- Controleer het product voor elk gebruik of deze juist vastzit en op beschadiging of slijtage. Gebruik het product niet wanneer beschadiging waameembaar is.
- Pomp het artikel alleen op tot de maximale spanning zoals aangegeven door de fabrikant. Dit is over het algemeen op de zijkant van de fietsband gedrukt.
- Er bestaat ontsiegegevaar wanneer de band te veel wordt opgeblazen!
- Controleer de spanning met een geijkt meetinstrument.

Gebruik

Zorg ervoor dat de ventielkop is ingesteld voor het juiste ventiel: a) Blitz, b) Scloverand of c) Schrader-ventiel (Fig. B).

Voor het oppompen van banden met een Blitz-ventiel of Scloverand-ventiel.

- Zorg ervoor dat de hendel **1a** naar beneden is geklapt voor de ontgrendelde positie.
- Schroef de ventielop **1c** los om de opstelling te maken.
- Verbind het breder uiteinde van de adapter van hard plastic **3** met het breder uiteinde van de sluitring **2** en draai de ventielkop **1c** vast om de ventielkop stevig vast te zetten.

Voor het oppompen van banden met een Schrader-ventiel.

- Zorg ervoor dat de hendel **1a** naar beneden is geklapt voor de ontgrendelde positie.
- Schroef de ventielop **1c** los om de opstelling te maken.
- Verbind het smaller uiteinde van de adapter van hard plastic **3** met het smaller uiteinde van de sluitring **2** en draai de ventielkop **1c** vast om de ventielkop stevig vast te zetten.

Open de dop op het bandventiel. Plaats de overeenkomstige ventielkop op het OPEN bandventiel. Klap de hendel omhoog om het ventiel aan het bandventiel vast te zetten (Afb. C)

Draai de handgreep **1b** om deze te ontgrendelen en de pompcilinder vrij te geven voor het oppompen. (Afb. D). Blaas de band tot de gewenste druk op. Houd de handgreep **1b** tijdens het oppompen vast en pomp in een regelmatig ritme. Pomp niet te snel (Afb. E).

Als u klaar bent met pompen, klap de hendel naar beneden om de ventielkop te ontgrendelen (Afb. C), duw de pompcilinder terug en draai de handgreep om deze vast te zetten (Afb. D).

Opslag en onderhoud

- Bewaar het product in een koele en droge ruimte uit de buurt van UV-licht.
- Het product is onderhoudsvrij.

 DK FR BE

 FR BE

 FR BE

 FR BE NL BE

 NL BE

Reiniging en verzorging

- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.
- Maak het product schoon met een droge doek.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.
De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.
Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.
Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantiEVERlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.
Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schokelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:
Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 467062_2404) als bewijs van aankoop bij de hand.
Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (links onder) of als sticker op de achter- of onderzijde.
Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.
Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

-
- Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

 DE AT CH

MINI-LUFTPUMPE

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für das Aufpumpen aller handelsüblichen Fahrradreifen mit Schrader, Blitz- oder Scloverand-Ventilen bestimmt. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Nicht zum Aufpumpen von Autoreifen geeignet!

Lieferumfang

1 Mini-Luftpumpe
1 Gebrauchsanleitung

Teilebeschreibung

1 1 x Mini-Luftpumpe
1a 1 x Hebel
1b 1 x Handgriff
1c 1 x Ventilkappe
2 1 x Unterlegscheibe
3 1 x Adapter aus Hartplastik
1 x Gebrauchsanleitung

Technische Daten

Maße: ca. 235 mm
Nenndruck: ca. 80 PSI / 5,5 bar
Max. Druck: ca. 95 PSI / 6,5 bar
Hubvolumen: 40 ml

Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BETRIEBUNGSANLEITUNG LESEN!
BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!
HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

- WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet! Erstickungsgefahr wegen verschluckbarer Kleinteile.

 DE AT CH

 DE AT CH

 DE AT CH



IAN 467062_2404
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model No.: HG10589A
Version: 11/2024